

# ...NEWSLETTER... NEWSLETTER... NEWSLETTER...

TOWARDS HEALTH FOR ALL BY  
THE YEAR 2000 IN THE EASTERN  
MEDITERRANEAN REGION OF  
THE WORLD HEALTH  
ORGANIZATION

نحو تحقيق الصحة للجميع بحلول عام ٢٠٠٠...  
في أقليم منظمة الصحة العالمية لشرق  
البحر الأبيض المتوسط

VERS LA SANTE POUR TOUS EN  
L'AN 2000 DANS LA REGION DE  
LA MEDITERRANEE ORIENTALE  
DE L'ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTE

رسالة أنياء القلب شرق البحر الأبيض المتوسط طرقـم ١٢  
أكتوبر / تشرين الأول ١٩٨١

## في هذا العدد ...

- تكريم رفيع المستوى في المجال الطبي للدكتور  
محمد الحسين طها ، المدير الإقليمي .

- تعيين شرف على برنامج منظمة الصحة العالمية في  
جيوبوتي .

### تنمية القوى العاملة في الحقل الصحي :

بعثات دراسية تقدّمها المنظمة لتطوير التعليم .

### بيولوجية ناقلات المرض ومكافحتها :

مركز التدريب الإقليمي للطارات والهشرات الطبية في  
بغداد بالعراق .

### صحة الأم والطفل :

دور الجمعيات النسائية في الإمارات العربية المتحدة .

### مكافحة أمراض الاسهال :

مكافحة أمراض الاسهال في مشروع النيل الأزرق الصحي .

### العقد الدولي لمياه الشرب والاصحاح :

العقد الدولي لمياه الشرب يحرز تقدماً في جنوب  
السودان .

### الصحة النفسية :

حلقة دراسية متجلولة عن العقاقير المؤثرة على المقل .

### مكافحة السرطان :

أساليب جديدة .

التدخين والشباب : مؤتمر لمنظمة الصحة العالمية يعقد  
في نوفمبر /تشرين الثاني .

يوم الغذاء العالمي : بيان الدكتور هادن ماهر ،  
المدير العام لمنظمة الصحة العالمية .





ومن أهم أنشطة هذه الجمعيات الاتصال بالأمهات والأطفال في المناطق النسائية عن طريق مراكز فرعية على مستوى الرعاية الصحية الأولية. وهكذا توفر عضوية الجمعيات النسائية فرصة عظيمة لتدريب العاملين في مجال صحة المجتمع على ساعدة مراكز صحة الأم والطفل في الوصول إلى الأطفال المفقررين إلى الخدمات الصحية الكافية والمحروميين منها: فإذا اعتمد على الدلائل وتم ضمهم إلى هذه المجموعة لتدريبهن تدريباً مشتركاً على مهام العمل، فمن المحتل جداً أن يلعبن دوراً فعالاً في تعزيز الرعاية الصحية الأولية وتربية المجتمع في جميع أنحاء الإمارات.

وهكذا فإن اللجان الصحية في الاتحاد النسائي وفروعه في أبوظبي وغيرها من الإمارات توفر غريباً محتملاً من العاملين في مجال الرعاية الصحية الأولية الذين يعترفون بالمجتمع ويقبلون تماماً. وتقول الدكتورة حرفوش أنه ينبغي الحفاظ على الروابط القائمة بين بعض مراكز صحة الأم والطفل واللجان الصحية المذكورة مع تدعيمها وتوسيع نطاقها. ويمكن أن يستهل التعاون من جانب منظمة الصحة العالمية وصندوق الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) في مجال تنظيم دورات تدريبية خاصة أو حلقات علمية لتحسين معارفهم ومهاراتهم.

لقد أنشئت وزارة الصحة الاتحادية في الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٢٢، وبعد ذلك بوقت قصير (١٩٢٣-١٩٢٤) قامت إدارة الطب الوقائي بإنشاء أول مركز لصحة الأم والطفل، كما ثم بعد ذلك إنشاء سبعة مراكز أخرى فيما بين عامي (١٩٢٥ - ١٩٢٩). وتقع الوزارة بتقديم كلية الخدمات العلاجية والوقائية. وتعد مكافحة الأمراض السارية من العناصر الأساسية للرعاية الصحية الأولية. وتتمثل الاستراتيجيات المتبعة في مراقبة الأمراض والتحصين واصحاح البيئة. وتقع مسؤولية خدمات اصحاح البيئة في المناطق الحضرية الواسعة على البلديات، أما في المناطق الحضرية الصغيرة والقري فان إدارة الطب الوقائي شارك في المسؤولية عن تأمين الخدمات التضوروية.

النيل الأزرق . . .  
**مشروع النيل الأزرق الصحي : مكافحة أمراض الاسهال**

تعد أمراض الاسهال سبباً رئيسياً للمرض والوفاة بين الرضع والأطفال في السودان. وتتوسط أحدى الدراسات الاستقصائية التي أجريت حديثاً أن حوالي ٥٠٪ من وفيات الرضع ترجع إلى الاسهال. ومع ذلك فإن النسبة الدقيقة لأمراض الاسهال الناجمة عن تناول الماء الطوث ، ونسبة أمراض الاسهال وعدوى الجلد والعين الناجمة عن نقص الماء اللازم لأغراض الصحة الشخصية ، (الأمراض التي يمكن الوقاية منها بالفشل) غير معروفة. وقد أظهرت دراسة تنشيات الالتهاب المعوي المعدى أن الماء كان وسيلة انتشار المرض في أغلب الحالات. وبالإضافة إلى ذلك فقد ثبت ، في حالات عديدة ، تلوث الماء في الجرار المنزلي (الأزيار) ، مما يوحى بأن تلوث ماء الشرب في المنزل يمكن أن يكون عاملاً هاماً في نقل أمراض الاسهال.

#### **الأهداف والاستراتيجية**

تتمثل الأهداف العامة لمشروع النيل الأزرق الصحي في مكافحة أهم الأمراض المرتبطة بالماء والوقاية منها ، وبصفة رئيسية الملاريا والشيسنتوزومية وأمراض الاسهال في منطقة المشروع ، بدءاً بتقرير الآثار الصحية والاجتماعية والاقتصادية للبرنامج . ومن المزمع وضع استراتيجية طويلة الأمد شاملة خلال فترة خمس سنوات بدأت في يوليو / تموز ١٩٨١ في منطقة الدراسة التي تشمل حوالي ٥٥ قرية

يسكنها حوالي ٥٠٠٠٥ نسمة بالقرب من أبو عاشر بحيرة الجزيرة. وبعد جمع البيانات الأساسية الخاصة بالأمراض المرتبطة بالماء على مدى عام سيدأ تنفيذ الاستراتيجية اعتباراً من يولـيوـ/تموز ١٩٨٢ مع تقييمها على امتداد ٤ سنوات متتالية. وأذا ثبت نجاحها فسوف تتفق اعتباراً من يولـيوـ/تموز ١٩٨٦ في جميع أنحاء مشروع الري في الجزيرة - مناقل ومنطقة رهد (مساحة إجمالية قد رها ١٢ مليون فدان يبلغ إجمالي عدد سكانها ٨١ مليون نسمة تقريباً ، بالإضافة إلى ٥٥٠٠٠ من العاملين الموسميين ) .

### التنقيف الصحي والاعلام

سوف يتبع مشروع النيل الأزرق الصحي الفرصة لقياس أثر الجهد المبذولة في مكافحة أمراض الامساك على الإصابة بالمرض والوفاة بين الأطفال من يوم ولادتهم إلى سن الرابعة. ويتضمن البرنامج توفير شبكات المياه أو تجديدها ، وبناء المراحيض الخاصة ، وادخار العلاج بتعويض سوائل الجسم عن طريق الفم ، والتنقيف الصحي . وقد أظهرت نتائج أعمال المسح الحاجة الواضحة للتنقيف الصحي والاعلام فيما يتعلق بأسباب أمراض الامساك لدى الأطفال وعلاجهما .

صحة البيئة . . . صحة البيئة . . . صحة البيئة . . . صحة البيئة . . . صحة البيئة . . . صحة

### العقد الدولي لمياه الشرب يحرز تقدماً في جنوب السودان

لقد طلب من منظمة الصحة العالمية أن تساعد في تنظيم برنامج لمراقبة نوعية مياه الشرب ، يرتبط ببرنامج مراقب المياه الريفية الذي وضعه إدارة تسمية مياه الريف التابعة للوزارة الإقليمية للتعاونيات والتسمية الريفية بجنوب السودان .

وال المصدر الرئيسي للمياه في جنوب السودان هو المياه الجوفية ، وعلى وجه الخصوص في المناطق الريفية . وقد أظهرت الادارة المذكورة نشاطاً كبيراً في مجال التزويد بمياه الشرب خلال السنوات الخمس الماضية ، حيث حفرت ١٨٩ بئراً في القرى بعمق حوالي ١٢٠ قدمًا للبير الواحدة . ومنذ عام ١٩٢٥ قامت أيضًا عدة وكالات دولية وثنائية ، من بينها صندوق الأمم المتحدة للفلول (اليونيسيف) والحكومة الغرويجية ، بحفر ما مجموعه ٨٦٠ بئراً تم تجهيز أغلبها بمضخات يدوية . ويبلغ الناتج المتوقع للأنشطة المشتركة لكل من إدارة تسمية مياه الريف والوكالات الطوعية الدولية والثنائية في المتوسط حوالي ٥٠٠ بئر كل سنة . وعلى ذلك فسوف يكون قد تم حفر ٣٠٠٠ بئر خلال عشر سنوات في حين أنه بحلول عام ١٩٩٠ سوف تكون هناك حاجة إلى نحو ٥٠٠٠ بئر ، وذلك وفقاً للتقديرات التي وضعت بمناسبة العقد الدولي لمياه الشرب والاصلاح .

وقد دعت المنظمة إلى إنشاء مختبر مرئي للماء في جوبا بأسرع ما يمكن ، حسبما ورد في خطة الادارة المذكورة ، وذلك لجمع عينات من المياه ومراقبة نوعيتها . ويعين إنشاء مختبرينإقليميين خلال العاشرين القادمين . وينبغي أن تحدد وزارة الصحة معايير جديدة لمياه الشرب ، وأن تصدر كذلك توجيهات لمراقبة نوعية المياه . ونظراً لأن المفتشين الصحيين هم الركيزة الأساسية لأى برنامج للمراقبة ، فإنه يتعين تدريبهم على مراقبة نوعية المياه بوجه عام ، والمسح الصحي وأخذ العينات بشكل خاص .



عن الخدمات الصحية القومية، وكذلك لتطوير بحوث الوقاية من أنواع السرطان المعروفة أسبابها . بالإضافة إلى التشخيص المبكر وتحسين أساليب العلاج الفعالة والمجدية من الناحية الاقتصادية والهدف من البرنامج هو الوصول إلى أكبر عدد ممكن من المرضى المحتملين والعاملين عن طريق مراجعة الأولويات والافادة إلى أبعد الحدود من الموارد المتاحة.

### ثلاث حالات السرطان يمكن الوقاية منها

يمكن اليوم الوقاية من نسبة تصل إلى ثلاثة حالات السرطان ، وتوفير العلاج لحوالي ثلاثة العرض على الأقل ، كما أن أغلب مرضى السرطان من يسعى علاجهم يمكن فعلًا تحريرهم من الألسنة . ومع ذلك فإن التقنيات والموارد لا تستخدم بشكل متساوٍ حتى عند توافرها ، كما أن النقص فيها بشدة حيث تنشأ غالبية حالات السرطان ، أي في البلدان النامية .

### السرطان في العالم النامي

على عكس الاعتقاد السائد تعيش غالبية مرضى السرطان في البلدان النامية . ففي كل عام تظهر في هذه البلدان خمسة ملايين حالة ، في مقابل ثلاثة ملايين حالة في البلدان المتقدمة . وبعد السرطان أحد أسباب رئيسية ثلاثة للوفاة في كل مكان . وفي العالم النامي على وجهه الخصوص يختلف التطبيق عن الناحية النظرية ، فالإجراءات الوقائية لا يتم تطبيقها ، كما أن كثيرين من المرضى لا يمكنهم الحصول على العلاج أو الأدوية التي تتضمن على آلامهم رغم أن قليلين من المخطوظين يمكنهم أن يتلقوا علاجاً متقدماً حتى عند ما يكون استخدامه متأخراً كثيراً بحيث لا ترجى منه فائدة .

### الوقاية العuelleية

إن الموارد المخصصة في الوقت الحاضر لأساليب الوقاية الأولية والثانوية قليلة جداً . ومن الممكن الوقاية من نسبة تصل إلى ثلاثة حالات السرطان الجديدة عن طريق خلق الوعي المصحب بتغير في أساليب حياة الأفراد . وليس هناك اجراء آخر يمكن أن يكون له تأثير أكبر من تثبيط الآكل من استعمال التبغ ، سواء بالتدخين ( الذي هو سبب سرطان الرئة ) أو بالمضغ ( الذي هو سبب سرطان الفم ) .

ولا يقتصر الاكتشاف المبكر للسرطان ( الوقاية الثانوية ) بالضرورة تيسير التكنولوجيا المعقده ، كما هي الحال في سرطان الغم وسرطان المستقيم وسرطان البروستاتا ، وهي حالات يمكن اكتشافها بالفحص البسيط . ويمكن الكشف عن أكثر نوعين من أنواع السرطان شيوعاً في المرأة - وهما سرطان الثدي وسرطان عنق الرحم - بطرق من المعروف أنها تقلل من الوفيات وهو : الفحص الذاتي الشهري للثديين ، و " سحة باب " بالنسبة لسرطان عنق الرحم .

وقد توصل برنامج المنظمة إلى أنه مع إعادة تنظيم الأولويات وإعادة توجيه الموارد القومية والدولية الموجودة ، يمكن التوسيع في الغرضه المتابعة للعلاج بالتقنيات المستخدمة حالياً لتشمل حوالي ثلاثة المرضى جميعهم . وبجانب ذلك فإن هناك حاجة إلى القيام ، عن طريق البحث ، باستبطاط طرق جديدة للعلاج تكون مناسبة لاستخدام الروتيني في برنامج واسع النطاق فهو البلدان النامية .

## التخلص من الألم

عند ما يكتشف السرطان في وقت متأخر جداً، أو يصبح التخلص منه متعدراً، يمكن للمرء أن يكون في حالة أفضل بدون علاج فعال؛ ولكن يجب أن تناح له الفرصة لأن يودع الحياة بسلام وبدون ألم. فبدلاً من نبذ المرض وعزلهم ينبغي تخلصهم من الألم والقلق، وذلك عن طريق ما يশتمل به المحيطون بهم من تعاطف وتفهم ومساندة. أن أغلب الآلام يمكن تخفيفها بعقار غير مكلفة ومع ذلك فمن الضروري تدريب المهنيين الصحيين على كيفية تخفيف الألم بكفاءة، كما أن العقاقير الفعالة غير الباهظة التكلفة لا تزال غير متيسرة في مناطق كثيرة.

تدخين . . . تدخين . . .

### التدخين والشباب

سوف يشارك المسؤولون الصحيون منإقليم شرق البحر الأبيض المتوسط التابع لمنظمة الصحة العالمية في مؤتمر دولي حول التدخين والشباب ، سيتم عقده تحت رعاية كل من المنظمة والجمعية الإيطالية للوقاية من السرطان في مدينة البندقية في نوفمبر / تشرين الثاني القادم.

### الأطفال في خطــــر !

يداً خطراً التدخين على صحة الأطفال حتى من قبل أن يولدوا . وتنظر الدراسات أن الأمهات المدخنات معرضات للإجهاض بدرجة كبيرة ، وأن أطفالهن يولدون وأوزانهم منخفضة نوعاً . كذلك يرتفع معدل الوفاة بين الرضع الذين يدخنون أمهاتهم ، كما يؤثر التدخين على الأطفال . وتبين عدة دراسات أن التدخين بشكل منتظم كثيراً ما يبدأ بين سن العاشرة والثانية عشرة ، ومع ذلك فإن الفترة الحرجة التي تبدأ فيها الغالبية في التدخين تكون في بداية سن المراهقة . وما يوسع له أن المحاولات التي بذلت لمنع المراهقين من التدخين لم تحرز حتى الآن إلا نجاحاً محدوداً .

### لماذا يبدأون في التدخين ؟

رغم أن جميع الأطفال تقريباً يعلمون أن التدخين خطير على صحتهم فإن غالبيتهم على استعداد لأن يجريوه عند ما يبلغون سن المراهقة . وما يُؤثر عليهم بشكل رئيسى كي يدخنوا ما يجدونه من ضفت من أقرانهم . كذلك فإن سلوك الوالدين له تأثير عليهم؛ فمن المعروف أن الوالدين اللذين يدخنان من المحتل أن يكون لهم أطفال من المدخنين ، إن المراهقين الذين يدخنون والداهم يزيد احتمال تدخينهم عن لا يدخن والداهم بأكثر منضعف . ويميل أداء المدخنين من المراهقين إلى أن يقل في المدرسة ، سواء في النواحي العلمية أو الرياضية ، مما يجعلهم بالتالي كارهين للمدرسة في أغلب الأحوال .

وهناك قليل من الشك في أن الإعلان الذي يقدم المدخنين على أنهم أصحاب مفاسد ذو وجاذبية بالنسبة للجنس الآخر ، ونماجحون اجتماعياً - كما هي الحال في الغالب في البلدان النامية - ينطوي على تأثير على الشباب في مرحلة حرجة من حياتهم .

### الاتجاهات الحالية

هناك اتجاه ياد حاد في التدخين في جميع البلدان النامية تقريباً . أما في البلدان الصناعية فإن الزيادة العامة في التدخين قد توقفت، بل وانخفضت في بعض الحالات . ومن هنا كان الجهد

الذى تبذل الان شركات التبغ بغرض تشجيع التدخين فى البلدان النامية ، عن طريق حملات اعلانية باهظة التكاليف . ويعزى ذلك تزايد عادة التدخين بين الفتيات المراهقات حتى فى البلدان الصناعية . ففى الولايات المتحدة الامريكية تدخن الفتيات الان بقدر ما يدخن الأولاد ، وقد اختفى فى عام ١٩٧٤ الفرق فى معدلات التدخين ، كما لوحظ نفس الاتجاه فى بلدان صناعية أخرى .

ومن العزيم أن يقوم مؤتمر البندقية الخاص بالتدخين والشباب بدراسة هذه المشاكل والبحث عن وسائل أفضل لمعالجتها . وسوف يتم وضع أسلوب متعدد القطاعات ينطوى على حملات للتوعية مخططة بعنابة . كذلك سوف يفسح المجال أمام الشباب للتعبير عن نفسه فيما يتعلق بجميع هذه المسائل وأقتراح الحلول لها .

يوم الغذاء العالمي . . . يوم الغذاء العالمي . . . يوم الغذاء العالمي . . . يوم الغذاء العالمي . . .

### الغذاء والصحة

بمناسبة يوم الغذاء العالمي ( ١٦ أكتوبر / تشرين الأول ) ألقى الدكتور هادان ماهسلر مدير العام لمنظمة الصحة العالمية ، البيان التالي :

" ان حق البشرية في الطعام الكافى المغذي يعد دعابة قاسية بالنسبة لمئات الملايين من البشر في عالم اليوم اذ أن شخصا واحدا على الأقل من بين كل أربعة أشخاص من سكان البلدان النامية يتناول غذاء يقل عن مستوى الحد الأدنى للحرج .

ان سوء التغذية ، وهو النتيجة المباشرة للظلم والتخلف ، يسلب كل يوم من الآلاف حقهم الغنى والاقتصادي الذي ولدوا به . وتبليغ وطأة ذلك أشدها على الأطفال ، الذين يؤدى نقص التغذية والحياة الأمينة الى اصابتهم بالأمراض القاتلة . وبالنسبة للبالغين منهم على قيد الحياة فسوف تقل قدرة عدد كبير منهم على التعلم أثناء سنوات الطفولة ، وعلى الكسب عند ما يكرون . وهذا يكون نقص الطعام الكافى والمغذي قد أدى الى تأخير التقدم الاقتصادي في العالم النامي لأن التنمية تعتمد على الطاقة البشرية التي تعتمد بدورها على الطعام المناسب . وفضلا عن ذلك فإن الجوع الذي ينتشر اليوم على نطاق واسع يشكل تهدىدا واضحا للسلام في عالمنا .

وفي البلدان الصناعية يساهم سوء التغذية العقلى بالوفرة بشكل مباشر في زيادة عدد البدانة وأمراض القلب والأوعية الدموية ومرض البول السكري ومشكلات الأسنان .

وفي ظل معرفتنا الحالية ، وأساليبنا التكنولوجية الحديثة ، والقوى الاجتماعية والاقتصادية المتيسرة لنا ، فإن عصرنا في موضع الاتهام بأن المشكلات الغذائية العالمية تهدىء في ازدياد من حيث ضخامتها .

ان يوم الغذاء العالمي يعد فرصة لقطاع الصحة كى يعيده تكريس نفسه لهذا مهمودات أضخم بهدف تقليل سوء التغذية والحد من تأثيره . وتتضمن الأولويات التقليل من أمراض الإسهال وغيرها من الأمراض المعدية ، و توفير مياه الشرب الأمينة ، والاصحاح الكافى ، وبمساعدة الولادات بشكل أفضل ، والتحصين المناسب للأطفال ، وتشجيع الرعاية الطبيعية ومارسات النظام الجيدة وتحسين التثقيف الغذائي ومحاربة النقص النوعي في التغذية .

إن الدول الأعضاء في منظمة الصحة العالمية تقوم بأنشطة واقعية وفعالة ، منها ما هو

الغذائي وما هو مرتبط بالتنفيذ ، مما يعد حجر الزاوية بالنسبة لجهودها لتقدم خدمات الرعاية الصحية الأولية لكل مواطن .. وسوف نظل نعمل بشكل وثيق مع منظمة الأغذية والزراعة وغيرهما من المنظمات الدولية من أجل وضع استراتيجيات للفدائي والتنفيذ لكل بلد ، باعتبار ذلك عنصرا أساسيا في خطط التنمية القومية ” .

” ان يوم الغذاء العالمي يعيد الى اذهاننا بأن لكل قطاع من قطاعات التنمية دورا يقوم به في تحقيق الهدف الثاني : ” الطعام للجميع ” و ” الصحة للجميع ” .